

Załącznik Nr 1  
do zarządzenia Nr 1794/VIII/19  
Prezydenta Miasta Łodzi  
z dnia 6 sierpnia 2019 r.

REGULAMIN KONKURSU ARCHITEKTONICZNO-URBANISTYCZNEGO PN.

# **ZIELONY RYNEK**

## **Spis treści:**

1. Organizator Konkursu.
2. Sekretariat Konkursu.
3. Forma i warunki przeprowadzenia Konkursu.
4. Wymagania formalne jakie muszą spełniać Uczestnicy Konkursu.
5. Harmonogram Konkursu.
  
6. Cele i założenia Konkursu.
7. Szczegółowy opis przedmiotu Konkursu oraz zakres opracowania.
8. Forma opracowania i sposób prezentacji prac konkursowych.
9. Składanie prac konkursowych.
  
10. Kryteria oceny prac konkursowych.
11. Sąd Konkursowy.
12. Nagrody.
13. Postanowienia dotyczące praw autorskich.
14. Rozstrzygnięcie i wręczenie nagród.
15. Postanowienia końcowe.
16. Załączniki do Regulaminu Konkursu.

## 1. Organizator Konkursu.

Miasto Łódź  
Departament Architektury i Rozwoju  
Biuro Architekta Miasta  
90 – 430 Łódź, ul. Piotrkowska 113  
tel.: 042 638 43 84 tel./ fax: 042 638 54 41  
e-mail: bam@uml.lodz.pl  
zwany dalej „Organizatorem”  
partnerem Konkursu jest:  
Instytut Architektury i Urbanistyki Politechniki Łódzkiej  
al. Politechniki 6, 90-924 Łódź, tel.: 42 631 35 33

## 2. Sekretariat Konkursu.

Urząd Miasta Łodzi  
Departament Architektury i Rozwoju  
Biuro Architekta Miasta  
90 – 430 Łódź, ul. Piotrkowska 113  
tel.: 042 638 42 66  
Sekretarz Sądu Konkursowego:  
Elżbieta Stolarczyk  
e-mail: e.stolarczyk@uml.lodz.pl  
Maciej Filipowicz  
e-mail: m.filipowicz@uml.lodz.pl

## 3. Forma i warunki przeprowadzenia Konkursu.

- 3.1. Konkurs ma charakter otwarty, jednoetapowy z nagrodami.
- 3.2. Ogłoszenie o Konkursie zamieszcza się na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miasta Łodzi – bip.uml.lodz.pl, w mediach internetowych oraz w miejscach publicznie dostępnych (tablice ogłoszeń).
- 3.3. W Konkursie – do chwili rozstrzygnięcia – obowiązuje zasada anonimowości prac konkursowych. Organizator zapewnia, że do rozstrzygnięcia Konkursu przez Sąd Konkursowy niemożliwe będzie zidentyfikowanie autorów prac konkursowych. Z zawartością prac konkursowych Sąd Konkursowy nie może zapoznać się do upływu terminu ich składania. Sposób przygotowania, przeprowadzenia i rozstrzygnięcia Konkursu nie narusza praw autorskich.
- 3.4. Konkurs prowadzony jest w języku polskim.
- 3.5. Koszty przygotowania oraz złożenia pracy konkursowej ponosi wyłącznie Uczestnik Konkursu.
- 3.6. W związku z rozstrzygnięciem Konkursu i ogłoszeniem jego wyników, Uczestnicy wyrażają zgodę na podanie ich danych osobowych (imię, nazwisko, miejsce zamieszkania – miasto) do publicznej wiadomości.
- 3.7. Kod CPV zamówienia: 71220000 – 6 (usługi projektowania architektonicznego).
- 3.8. Regulamin Konkursu dostępny jest bezpłatnie do pobrania, na stronie internetowej bip.uml.lodz.pl, www.uml.lodz.pl.

#### 4. Wymagania formalne jakie muszą spełniać Uczestnicy Konkursu.

- 4.1. Uczestnikiem Konkursu może być pełnoletnia osoba fizyczna, osoba prawna lub zespół autorski składający się z osób fizycznych, zwani dalej „Uczestnikiem”.
- 4.2. W przypadku udziału w Konkursie osoby prawnej lub zespołu autorskiego, wszyscy członkowie zespołu ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu (oraz odbioru potencjalnej nagrody) i wypełniają pełnomocnictwo będące częścią Karty Identyfikacyjnej (załącznik Nr 1 do Regulaminu Konkursu). Ponadto ustanawiają NAZWĘ zespołu, która będzie wykorzystywana w materiałach promocyjnych i informacyjnych, związanych z Konkursem (przy zachowaniu osobistych praw autorskich). Nazwę zespołu mogą stanowić zarówno imiona i nazwiska wszystkich członków zespołu, jak również dowolna, inna, prawnie dozwolona nazwa (np. nazwa firmy, nazwa instytucji itp.).
- 4.3. Uczestnikami Konkursu mogą być pełnoletnie osoby fizyczne legitymujące się uprawnieniami do projektowania w specjalności architektonicznej bez ograniczeń, osoby prawne lub zespoły autorskie składające się z osób fizycznych, posługujące się przynajmniej jedną osobą posiadającą takie uprawnienia i które spełnią dodatkowo następujące wymagania:
  - wraz z Kartą Identyfikacyjną (załącznik Nr 1 do Regulaminu Konkursu) złożą oświadczenie (załącznik Nr 2 do Regulaminu Konkursu), wykazujące uczestnictwo w zespole autorskim osoby posiadającej uprawnienia do projektowania w specjalności architektonicznej bez ograniczeń;
  - w przypadku osoby prawnej lub zespołów autorskich, ustanowią pełnomocnika (osobę fizyczną posiadającą pełną zdolność do czynności prawnych) do reprezentowania pozostałych członków zespołu oraz odebrania ewentualnej nagrody.
- 4.4. **Każdy Uczestnik może być autorem bądź członkiem zespołu autorskiego opracowującego wyłącznie jedną zgłoszoną pracę konkursową.** Uczestnik, który złoży więcej niż jedną pracę konkursową zostanie wykluczony z Konkursu, a wszystkie prace z jego udziałem zostaną odrzucone.
- 4.5. W przypadku przyznania nagrody albo wyróżnienia umowa, o której mowa w pkt. 12.4. zostanie zawarta z jej autorem albo wszystkimi współautorami. Współautorzy pracy konkursowej w takim wypadku udzielają pełnomocnictwa do zawarcia umowy w ich imieniu.
- 4.6. Przepisy i warunki Regulaminu Konkursu, dotyczące Uczestnika Konkursu, odnoszą się odpowiednio także do Uczestników biorących wspólnie udział w Konkursie.
- 4.7. Uczestnicy Konkursu ponoszą odpowiedzialność za prawdziwość i rzetelność podanych przez siebie danych.
- 4.8. Uczestnikami Konkursu nie mogą być osoby fizyczne, które są członkami Sądu Konkursowego lub biorą udział w opracowaniu Regulaminu Konkursu lub organizacji Konkursu. Z udziału wyłączeni są pracownicy Organizatora oraz osoby zaangażowane w organizację Konkursu i osoby im najbliższe w rozumieniu art. 115 § 11 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karnego (Dz. U. 2018 r. poz. 1600 z późn. zm.)

*Uczestnicy składający pracę konkursową oświadczają, że nie naruszają niniejszego punktu Regulaminu.*
- 4.9. W przypadku braku bądź niewypełnienia niezbędnych informacji w załączniku Nr 2 do Regulaminu Konkursu dotyczącego obecności w zespole autorskim osoby posiadającej uprawnienia do projektowania w specjalności architektonicznej bez ograniczeń lub innych braków - bez wezwania do usunięcia braków - praca konkursowa zostanie odrzucona.

## 5. Harmonogram konkursu.

**16.08.2019 r.** - ostateczny termin nadsyłania pytań do Organizatora  
(na adres: e.stolarczyk@uml.lodz.pl);

**30.08.2019 r.**- udzielenie odpowiedzi na pytania osób zainteresowanych Konkursem;

**23.10.2019 r. do godz. 19:00** – składanie prac konkursowych;

**06.11.2019 r.** - zakończenie prac Sądu Konkursowego, ogłoszenie wyników Konkursu, dyskusja pokonkursowa i wystawa pokonkursowa;

**06.11.2019 r. - 17.10.2019 r.** – wystawa pokonkursowa

### **Uwaga!**

**Podane powyżej terminy mogą ulec zmianie, o czym Organizator niezwłocznie poinformuje poprzez ogłoszenie na stronie Organizatora.**

## 6. Cele i założenia Konkursu.

### 6.1. Cele Konkursu.

Konkurs architektoniczno-urbanistyczny pn. „Zielony Rynek” realizowany jest w związku z zarządzeniem Nr 7525/VII/17 Prezydenta Miasta Łodzi z dnia 21 grudnia 2017 r. w sprawie zapewnienia prawidłowej realizacji Programu „Zielone Polesie”. Program ten ma na celu poprawę jakości życia, zamieszkania i korzystania z obszaru dzielnicy Polesie, zachowanie i wzmocnienie jej historycznej tożsamości, a także jej szeroko pojętą aktywizację postrzeganą w kontekście całego historycznego centrum Łodzi. Obecne zagospodarowanie placu Barlickiego zostało podporządkowane usługom handlu, które w wyniku intensywnej eksploatacji placu przyczyniły się do postępującej degradacji tej przestrzeni.

Podstawowym celem ogłoszonego Konkursu jest wypracowanie optymalnego modelu odzyskania przestrzeni placu i uznanie go za kluczową przestrzeń publiczną, będącą miejscem wypoczynku, rekreacji i spędzania wolnego czasu przez mieszkańców Łodzi. Celem Konkursu jest więc znalezienie metody na stworzenie unikalnej, w pełni wartościowej i multifunkcjonalnej przestrzeni dla mieszkańców Polesia. Od Uczestników Konkursu oczekuje się wypracowania rozwiązań przestrzennych, architektonicznych oraz przedstawienia propozycji związanych z funkcjonowaniem obszaru, w tym sugerowanych uzupełnień funkcjonalnych. Prace konkursowe będą więc autorskim rozwinięciem założeń określonych w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego.

W związku z dotychczasową funkcją handlową placu, w celu osiągnięcia powyższego celu zakłada się przeniesienie istniejącego targowiska, do kwartału zlokalizowanego pomiędzy ulicami Zieloną, Gdańską, 6-go Sierpnia i Małą. Należy zauważyć, że taka interwencja mogłaby być również okazją do poprawy warunków i komfortu prowadzenia działalności przez kupców. Nowy obiekt powinien stać się alternatywną i konkurencyjną formą miastotwórczą w stosunku do współcześnie popularnego sieciowego handlu wielkopowierzchniowego. Zaprojektowany obiekt handlowy powinien stanowić odpowiedź na pytanie jak należy zaprojektować targowisko handlowe, by stało się ono w pełni funkcjonalne i ekonomicznie wydajne w realiach XXI wieku. Uczestnicy Konkursu w przypadku tego typu obiektu muszą mieć na względzie przede wszystkim właściwe wpisanie się w otaczający historyczny kontekst, bo wbrew temu co głosił znany architekt, Louis Sullivan; forma nie zawsze musi podążać za funkcją. Założeniem Konkursu jest więc pośrednio również znalezienie architektonicznego antidotum na swoiste „zubożenie stylistyczne” nowo budowanych obiektów. Projektowany obiekt ma być twórczym

przetworzeniem historii, w oparciu o nowe trendy i rozwiązania technologiczne. Dla wypracowania rozwiązań wpisujących się w zastany kontekst historyczny przy maksymalnym poszanowaniu istniejącej tkanki, szczególnie ważne wydają się odpowiednia analiza zastanych uwarunkowań historycznych, architektonicznych i urbanistycznych, a także umiejętne waloryzacja obiektów tworzących tkankę architektoniczną obszaru opracowania.

Dla osiągnięcia opisanych wyżej celów niezbędne będzie również zaprojektowanie właściwej obsługi komunikacyjnej placu oraz nowoprojektowanych obiektów wraz z łańcuchem dostaw dla proponowanego układu funkcjonalno-przestrzennego budynku handlowego.

Prace konkursowe mają wskazać możliwe kierunki rozwoju w kształtowaniu form architektonicznych i przyjaznych przestrzeni publicznych w Łodzi, które wzmocnią tożsamość urbanistyczną i architektoniczną miasta oraz staną się generatorem życia obywatelskiego. Wybrane prace konkursowe mogą stać się wkładem dalszych opracowań mających na celu wypracowanie optymalnego programu zagospodarowania wybranego terenu w kontekście inwestycji realizowanych w ramach partnerstwa publiczno-prywatnego przy współudziale interesariuszy, w tym stowarzyszeń kupieckich.

## 6.2. Obszar opracowania.

Obszar opracowania obejmuje tereny oznaczone w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego jako: **25.1.PP** - plac Barlickiego, **25.3.U** – obszar przeznaczony pod nową halę targową i funkcję uzupełniającą wraz z parkingiem i terenem rekreacyjnym, **25.2.U** – istniejąca hala targowa; drogi publiczne: **6.KDD**, **2cKDD+T** na odcinku od ul. S. Żeromskiego do ul. Gdańskiej, **1b.KDL** na odcinku od ul. Zielonej do ul. 6-ego Sierpnia. Mapę terenu z zaznaczoną granicą opracowania zawiera załącznik Nr 5 do Regulaminu Konkursu. Zdjęcia stanu istniejącego obszaru opracowania zawiera załącznik Nr 6 do Regulaminu Konkursu.

## 6.3. Uwarunkowania stanu istniejącego.

Obecnie plac Barlickiego pełni funkcję handlową, wybudowane w 2007 roku pawilony zajmują większą część przestrzeni placu. W południowej części znajduje się hala główna, z kolei w kwartale pomiędzy placem Barlickiego, a ulicą Gdańską znajduje się hala mięsna. Obszar opracowania charakteryzuje się nieuporządkowanym układem komunikacyjnym oraz brakiem wystarczającej ilości stanowisk postojowych. W północnej części placu znajdują się pawilony kwaciarni oddzielone od traktu komunikacyjnego ulicy Zielonej pasem nieuporządkowanej zieleni wysokiej i niskiej.

Szacunkowe zestawienie aktualnych powierzchni:

Hala mięsna – ok. 1450 m<sup>2</sup>

Targowisko pawilony – ok. 1850 m<sup>2</sup>, 150 boksów podzielonych pomiędzy ok. 40 najemców

Hala targowa – ok. 2150 m<sup>2</sup>

## 6.4. Uwarunkowania historyczne.

Zielony Rynek był częścią wytyczonej w 1859 roku dzielnicy więzowej i początkowo nazywany był placem Wiązowym. Była to ostatnia akcja regulacyjna, po której nastąpił gwałtowny i samorzutny rozwój Łodzi. W późniejszym okresie plac określany był mianem Zielonego Rynku. Przed wojną pełnił on rolę targowiska.

Po wojnie nazwę placu zmieniono na plac imienia Norberta Barlickiego – działacza PPS. W 2007 roku targowisko zostało zastąpione nową halą targową wraz z przykrytymi dachem pawilonami.

## 7. Szczegółowy opis przedmiotu Konkursu oraz zakres opracowania.

Obszary wyznaczone do przekształceń:

**Obszar „A” – zgodnie z załącznikiem Nr 5 do Regulaminu Konkursu (25.1.PP, 6.KDD, 2cKDD+T ,1b.KDL)** – stworzenie multifunkcjonalnej przestrzeni publicznej czyli opracowanie projektu zagospodarowania płyty placu Barlickiego tj. dawnego Zielonego Rynku wraz z niezbędnym wyposażeniem meblami miejskimi, pawilonami kwaciarni, strefą przestrzeni zielonej (bogatej w roślinność wysoką i niską) przyległymi ulicami oraz innymi elementami zaproponowanymi przez Uczestników Konkursu.

Wymagania dotyczące placu Barlickiego (**25.1.PP**):

- należy zaprojektować układ funkcjonalno-przestrzenny płyty placu wraz z rysunkiem posadzki i elementami wyposażenia, które stworzą w pełni funkcjonalną rekreacyjno-wypoczynkową przestrzeń publiczną;
- należy zaprojektować indywidualne meble miejskie przeznaczone do usytuowania na płycie placu, które w swej formie będą uwzględniać historyczny kontekst;
- należy zaproponować formę pawilonów kwaciarni;
- należy zaprojektować układ kompozycyjny zieleni niskiej i wysokiej;
- projektując układ funkcjonalno-przestrzenny placu należy uwzględnić możliwość realizacji parkingu podziemnego (zaznaczyć rekomendowany wjazd i wyjazd z parkingu na planie zagospodarowania);
- w ciągach ulic sąsiadujących z placem należy usytuować meble miejskie charakterystyczne dla strefy wielkomiejskiej;
- inne elementy, które przyczynią się do poprawy jakości życia w mieście.

Wymagania dotyczące układu komunikacyjnego **6.KDD, 2cKDD+T** na odcinku od ul. S. Żeromskiego do ul. Gdańskiej, **1b.KDL** na odcinku od ul. Zielonej do ul. 6-ego Sierpnia:

- należy zaproponować układ komunikacyjny, który przyczyni się do wzrostu komfortu użytkownika obszaru;
- należy uwzględnić stanowiska postojowe wzdłuż ulic oraz zlokalizować je w sposób niedegradujący przestrzeni;
- należy uwzględnić miejsca postojowe dla środków transportu publicznego (hulajnogi, rowery publiczne, samochody elektryczne, skutery elektryczne);
- należy zaproponować lokalizację przystanków tramwajowych i autobusowych;
- w wyznaczonych ciągach ulic należy zaprojektować przyuliczną zielenią niską i wysoką.

**Obszar „B” – zgodnie z załącznikiem Nr 5 do Regulaminu Konkursu (25.3.U)** - opracowanie koncepcji architektonicznej nowego budynku o funkcji handlowej, będącej alternatywą dla aktualnie funkcjonującego targowiska, znajdującego się na płycie placu wraz z parkingiem (dla kupców i klientów), przestrzenią rekreacyjną na dachu i niezbędną obsługą komunikacyjną,

zapewniającą funkcjonalny łańcuch dostaw dla kupców. Należy uwzględnić także funkcje uzupełniające, które przyczynią się do podniesienia jakości życia w mieście. Uczestnicy Konkursu w wyniku przeprowadzonej analizy mogą poszerzyć zakres obszaru B. W takim wypadku należy wskazać działki, na których realizacja przedmiotowego obiektu będzie wiązała się z wykupem tych działek.

**Wymagania dotyczące nowej hali targowej (25.3.U):**

- w oparciu o analizę waloryzacji historycznej zaproponować sposób przekształcenia obszaru, należy określić sposób wykorzystania, adaptacji bądź usunięcia istniejącej zabudowy;
- należy zaprojektować układ funkcjonalno-przestrzenny hali targowej wraz z niezbędnymi pomieszczeniami obsługi obiektu przy uwzględnieniu minimum 150 boksów handlowych;
- należy uwzględnić realność proponowanych rozwiązań technologicznych i materiałowych, należy także zaproponować rozwiązania proekologiczne (np. wykorzystanie energii odnawialnej), które przyczynią się do minimalizacji kosztów eksploatacji;
- należy zaproponować sposób funkcjonowania obiektu (funkcje uzupełniające), który stanie się konkurencyjny w stosunku do popularnego handlu wielkopowierzchniowego;
- należy zaprojektować funkcjonalny układ komunikacyjny łańcucha dostaw, który zapewni komfortowe użytkowanie obiektu zarówno przez kupców jak i klientów.

**Obszar „C” – zgodnie z załącznikiem Nr 5 do Regulaminu Konkursu (25.2.U)** - Opracowanie sposobu przekształcenia istniejącej hali targowej znajdującej się w południowej części placu Barlickiego.

**Wymagania dotyczące istniejącej hali targowej (25.2.U):**

- należy nadać nową „szatę” zewnętrzną obiektu, zgodnie z możliwościami rozbudowy opisanymi w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego.

Obszary wyznaczone do uzupełnień kubaturowych zgodnie z mpzp:

**Obszar „D” – zgodnie z załącznikiem nr 5 do Regulaminu Konkursu** – zaznaczony obszar należy przedstawić na rysunkach projektowych jako kontekst, przy czym obszar ten należy uzupełnić o niezbędne kubatury wynikające z zapisów miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego

Uwaga: przedstawione rozwiązania muszą uwzględniać ustalenia obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla części obszaru miasta Łodzi położonej w rejonie alei Tadeusza Kościuszki i ulic: 6 sierpnia, Generała Lucjana Żeligowskiego, św. Jerzego, Cmentarnej, Legionów, Zachodniej i Wólczańskiej, przyjętym uchwałą Nr VI/211/19 Rady Miejskiej w Łodzi z dnia 6 marca 2019 r. (Dz. Urz. Woj. Łódzkiego poz. 2167). Ponadto Projekt musi być zgodny z aktualnymi warunkami technicznymi i przepisami prawa budowlanego w tym spełniać wymogi obsługi pożarowej, a także uwzględniać przepisy dotyczące ochrony przeciwpożarowej.



## 8. Forma opracowania i sposób prezentacji prac konkursowych.

8.1. Pracę konkursową należy przedstawić w formie trzech lekkich plansz (pianka) w formacie 100 x 70 cm w układzie **POZIOMYM** (praca posiadająca więcej lub mniej niż wskazana ilość plansz będzie zdyskwalifikowana). Każda plansza musi posiadać pas wolnego pola, jednolitego koloru o wysokości trzech centymetrów w górnej części planszy na całej jej szerokości. Każda plansza w prawej części pustego pola (tj. w prawym górnym rogu planszy) musi być opatrzona sześciocyfrowym godłem (kombinacja sześciu wybranych przez uczestnika **CYFR**). Sześciocyfrowe godło musi znajdować się w polu o wymiarach 1x6 cm odsuniętym 1 cm od prawej i górnej krawędzi planszy. Poza godłem praca konkursowa nie może zawierać jakichkolwiek oznaczeń, które mogłyby identyfikować jej autora. Prace konkursowe, na których sposób oznakowania lub umieszczone informacje będą naruszały zasadę anonimowości zostaną zdyskwalifikowane.

8.2. Zawartość pracy konkursowej:

1. Zagospodarowanie terenu placu z uwzględnieniem przyziemia projektowanych budynków (rysunek w skali 1:500)
2. Rzuty kondygnacji ponad parterem projektowanych budynków w skali 1:250
3. Przekrój przez plac Barlickiego i budynek projektowanej hali z widokiem na pierzeję południową placu Barlickiego w skali 1:250
4. Widok pierzei wschodniej placu Barlickiego w skali 1:250
5. Widok ortogonalny na projektowany obszar z północno-zachodniego narożnika placu Barlickiego.
6. Minimum dwie wizualizacje z poziomu człowieka przedstawiające założenia pracy konkursowej
7. Model 3D wraz z biblioteką użytych obiektów, materiałów, nawierzchni i tekstur pozyskanych ze źródeł zewnętrznych budynków (w tym spis źródeł i warunków licencyjnych wykorzystanych w modelu obiektów z bibliotek zewnętrznych). Licencje muszą umożliwiać wykorzystanie modelu w makiecie 3D miasta. **Model 3D przekazują wyłącznie nagrodzeni Uczestnicy. Przekazanie modelu 3D jest podstawą do wypłaty nagrody.** Model 3D należy przekazać z chwilą dostarczenia podpisanego rachunku. Model 3D może zostać dostarczony w formatach: (\*.nwd, \*.nwf, \*.nwc, \*.max, \*.fbx, \*.ifc, \*.rvt, \*.3dm, \*.blend, \*.skp – do wersji 2016)

8.3. Organizator wymaga zapisania całej pracy w wersji elektronicznej. Na płycie CD/DVD muszą znajdować się dwa osobne foldery jeden zawierający plansze, drugi poszczególne grafiki znajdujące się na planszach. Nazewnictwo folderów: („PLANSZE” i „GRAFIKI”), nazewnictwo plików plansz (GODŁO\_PLANSZA\_NR\_1, GODŁO\_PLANSZA\_NR\_2, GODŁO\_PLANSZA\_NR\_3) nazewnictwo grafik (każda grafika występująca na planszach powinna znajdować się w osobnym pliku \*.jpg) nazewnictwo (GODŁO\_RZUT, GODŁO\_PRZEKRÓJ). Dodatkowo należy dołączyć plik \*.doc ze spisem wszystkich poszczególnych grafik z podpisem co znajduje się na danej grafice oraz plik \*.doc z opisem koncepcji. Wersję elektroniczną należy zapisać na nośniku CD/DVD i dołączyć do pracy konkursowej.

## 9. Składanie prac konkursowych.

- 9.1. Uczestnicy Konkursu składają prace konkursowe wraz z dokumentami (zgodnie z pkt. 9.4 Regulaminu Konkursu) w:  
Łódzkim Centrum Kontakt z Mieszkańcami  
Piotrkowska 110 (wejście od Pasażu Schillera), 90-001 Łódź
- 9.2. Termin składania prac konkursowych: **23.10.2019 r. do godz. 19<sup>00</sup>**  
Prace konkursowe złożone po upływie w/w terminu nie będą oceniane. Decyduje data i godzina wpływu pracy konkursowej do Organizatora Konkursu bez względu na datę nadania przesyłki u operatora pocztowego.

### **UWAGA:**

**W przypadku przesłania drogą listową praca powinna zostać opakowana podwójnie, papierem pakowym. Na zewnętrznym opakowaniu mają znajdować się wyłącznie dane niezbędne dla realizacji przesyłki oraz dopisek „ZIELONY RYNEK – PRACA KONKURSOWA” umieszczony obok adresata albo naklejki adresowej. Natomiast opakowanie wewnętrzne musi być czyste tj. nie może znaleźć się na nim żadne oznakowanie, które mogłyby identyfikować autora poza napisem zgodnie z pkt. 9.5.**

- 9.3. Uczestnik składający pracę konkursową osobiście, otrzymuje pokwitowanie złożenia pracy konkursowej z podaną datą i godziną złożenia pracy, pieczęcią Centrum Kontaktów z Mieszkańcami Urzędu Miasta Łodzi i podpisem osoby przyjmującej pracę (na druku stanowiącym załącznik Nr 3 do Regulaminu Konkursu).
- 9.4. Zawartość opakowania pracy konkursowej.  
Wewnątrz opakowania pracy konkursowej należy umieścić:
1. Trzy plansze w rozmiarze 100 x 70 cm
  2. Płyta CD/DVD opatrzona sześciocyfrowym godłem, zawierająca wersję elektroniczną pracy konkursowej
  3. Wypełniona i zapakowana w odrębną kopertę KARTA IDENTYFIKACYJNA wraz z pełnomocnictwem (jeżeli dotyczy) – załącznik Nr 1 do Regulaminu Konkursu oraz oświadczeniem dot. dysponowaniem osobą posiadającą uprawnienia do projektowania w specjalności architektonicznej bez ograniczeń (załącznik Nr 2 do Regulaminu Konkursu). Załączony dokument musi być przedstawiony w formie oryginału i umieszczony w zamkniętej małej kopercie, uniemożliwiającej zapoznanie się z jej zawartością, opieczętowanej (np. krzyżkami na zamknięciu) z dopiskiem „KARTA IDENTYFIKACYJNA” oraz godłem Uczestnika (sześciocyfrowy kod):

### **KARTA IDENTYFIKACYJNA <GODŁO UCZESTNIKA>**

- 9.5. Opakowanie pracy konkursowej powinno zostać opatrzone napisem:

### **ZIELONY RYNEK PRACA KONKURSOWA**

- 9.6. Elementy pracy konkursowej (punkty 1-2) muszą być oznaczone, w sposób trwały, tym samym godłem – sześciocyfrowym kodem tj. złożonym **wyłącznie z cyfr**, o wymiarach 6 cm szerokości i 1 cm wysokości, umieszczonym w prawym, górnym rogu plansz pod rygiem odrzucenia pracy.

- 9.7. Na czas pracy Sądu Konkursowego prace zostaną powtórnie zaszyfrowane – godło Uczestnika zostanie zaklejone nowym godłem nadanym przez Sekretarza Konkursu tj. dowolnym numerem umieszczonym na miejscu godła Uczestnika Konkursu.

## 10. Kryteria oceny prac konkursowych.

Kryteria oceny prac konkursowych:

Sąd Konkursowy dokona oceny zgłoszonych do Konkursu prac na zasadzie wzajemnego ich porównania według następujących kryteriów:

- A) atrakcyjność zaproponowanych rozwiązań funkcjonalno-przestrzenno-plastycznych płyty placu oraz atrakcyjność i realność rozwiązań w zakresie zieleni niskiej i wysokiej – od 0 pkt do 30 pkt;
- B) atrakcyjność zaproponowanych rozwiązań funkcjonalno-przestrzenno-plastycznych budynków hal targowych w tym twórcze wykorzystanie klasycznych zasad kształtowania elewacji – od 0 pkt do 30 pkt;
- C) atrakcyjność zaproponowanych rozwiązań komunikacyjnych całego założenia – od 0 pkt do 20 pkt;
- D) realność przyjętych rozwiązań technologicznych i materiałowych oraz uwzględnienie rozwiązań proekologicznych – od 0 pkt do 20 pkt.

Liczba punktów, jakie każda z prac konkursowych otrzyma od jednego członka Sądu Konkursowego za stopień spełnienia poszczególnych kryteriów wyliczona będzie według wzoru:

Ocena punktowa danej pracy wyliczona przez sędziego =  $A + B + C + D = \max 100$  pkt. Przy czym oceny danej pracy, według powyższego wzoru, dokona każdy z Sędziów. Suma punktów, jakie dana praca otrzyma w Konkursie to suma ocen poszczególnych Sędziów podzielona przez liczbę Sędziów biorących udział w ocenie. Ocena punktowa prac konkursowych daje wynik wyjściowy, który może ulec zmianie w wyniku dyskusji i w jej efekcie głosowania lub głosowań Sędziów. Wynik głosowań będzie ostatecznym rozstrzygnięciem wielkości i ilości przyznanych nagród.

## 11. Sąd konkursowy.

- 11.1. Sąd Konkursowy pracuje zgodnie z Regulaminem Pracy Sądu Konkursowego, stanowiącym załącznik Nr 2 do zarządzenia.
- 11.2. Skład Sądu Konkursowego określa zarządzenie Prezydenta Miasta Łodzi w sprawie ogłoszenia niniejszego Konkursu.

## 12. Nagrody.

- 12.1. W Konkursie przewiduje się następujące nagrody i wyróżnienia (pula nagród: 140 000 zł)

**I nagroda – 50 000 zł**

**II nagroda – 40 000 zł**

**III nagroda – 30 000 zł**

**Wyróżnienia (łączna pula) – 20 000 zł**

- 12.2. Jedna praca konkursowa może otrzymać tylko jedną nagrodę albo jedno wyróżnienie.

- 12.3. Kwoty nagród pieniężnych podlegają opodatkowaniu na zasadach przewidzianych w stosownych przepisach.
- 12.4. Organizator za kwoty, o których mowa w pkt. 12.1. nabędzie nagrodzone i wyróżnione prace konkursowe (konceptje architektoniczno-urbanistyczne). Pomiedzy Organizatorem a Uczestnikiem zostanie zawarta umowa sprzedaży koncepcji, któremu została przyznana nagroda, wyróżnienie wraz z przeniesieniem autorskich praw majątkowych do prac konkursowych. Nagrody pieniężne, o których mowa w pkt 12.1. otrzymuje jedna osoba fizyczna, reprezentująca i wskazana przez zespół, upoważniona do czynności cywilno-prawnych, nie zaś każda ze wskazanych w karcie identyfikacyjnej osób z osobna. Warunkiem wypłaty nagrody jest przekazanie Organizatorowi Konkursu: modelu 3D, zawarcie ww. umowy oraz przekazanie do Kancelarii Urzędu Miasta Łodzi prawidłowo wypełnionego rachunku do dnia 28.11.2019 r.
- 12.5. W uzasadnionych przypadkach Organizator wraz z Sądem Konkursowym zastrzegają sobie prawo do zmiany ustalonej w pkt. 12.1. liczby i wysokości nagród w ramach przeznaczonej puli nagród. Organizator w uzasadnionych przypadkach (np. brak nadesłanych prac konkursowych) ma możliwość nierozdysponowania całej kwoty przewidzianej na nagrody.

### **13. Postanowienia dotyczące praw autorskich i sposobu wykorzystania prac.**

#### 13.1. Autorskie prawa osobiste:

1. Organizator zapewnia, iż dochowa należytej staranności względem autorskich praw osobistych wobec wszystkich autorów prac konkursowych w przypadku wykorzystania utworów na którymkolwiek polu eksploatacji określonym w pkt. 13.2.
2. Autorskie prawa osobiste do utworów nie przechodzą na Organizatora w wyniku rozstrzygnięcia Konkursu.
3. Wszyscy Uczestnicy Konkursu zachowują osobiste prawa autorskie do wykonanych prac konkursowych zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1191, 1293, 1669, 2245 i 2339).

#### 13.2. Autorskie prawa majątkowe:

1. Autorzy nagrodzonych i wyróżnionych prac konkursowych przekazują na podstawie Umowy, której wzór stanowi załącznik Nr 4 do Regulaminu Konkursu, na rzecz Organizatora: prawa autorskie majątkowe do wszystkich wymienionych pól eksploatacji w tym wyłączone prawo do wykonywania praw zależnych i pokrewnych bez zgody autora i prawo do zezwalania na wykonywanie tych praw oraz własność egzemplarzy złożonych prac konkursowych. Oświadczenie dotyczące przejścia autorskich praw majątkowych, autorzy nagrodzonych i wyróżnionych prac, przeکاżą Organizatorowi przed przekazaniem nagród, po rozstrzygnięciu Konkursu. Uhonorowane prace jako nośniki utworów przechodzą na własność Organizatora, po przekazaniu nagrody. Autorzy prac nienagrodzonych, ocenianych w Konkursie, wyrażają zgodę na prezentację pracy na wystawach pokonkursowych oraz publikację w materiałach pokonkursowych elektronicznych i w druku w części lub całości, na stronie internetowej jak również w ramach promocji w tym reklamy, a także do celów edukacyjnych lub szkoleniowych niezależnie od formy materiałów promocyjnych – poprzez akceptację i podpisanie niezbędnych załączników;

2. Autorzy prac zezwalają Organizatorowi na korzystanie z przedstawionej koncepcji w zakresie określonym we wzorze umowy stanowiącym załącznik Nr 4 do Regulaminu Konkursu;
3. Organizator zastrzega sobie prawo w następstwie Konkursu, do korzystania ze wszystkich nadesłanych prac stosownie do zamierzonego sposobu eksploatacji utworu: w szczególności opracowania w oparciu o wybrane koncepcje architektoniczne programu funkcjonalno-finansowego, będącego podwaliną do wyboru optymalnego sposobu realizacji zamierzenia inwestycyjnego zmierzającego do rewitalizacji objętej Konkursem przestrzeni miejskiej. Organizator zastrzega sobie prawo i możliwość przekazania nabytych praw na podstawie zawartych umów z miejskimi jednostkami organizacyjnymi w tym wybranych instytucji kultury;
4. Miasto Łódź staje się właścicielem prac nagrodzonych i wyróżnionych na podstawie zawartych umów. Pozostałe prace mogą zostać odebrane przez autorów, po upływie dwunastu miesięcy od daty ogłoszenia wyników, po złożeniu wniosku o zwrot pracy. Prace mogą zostać odebrane wyłącznie osobiście;
5. Uczestnicy Konkursu składają oświadczenie, że posiadają autorskie prawa majątkowe do zgłoszonej w Konkursie pracy konkursowej i nie naruszają praw osób trzecich;
6. Uczestnicy Konkursu ponoszą pełną odpowiedzialność wobec Organizatora i osób trzecich w przypadku, gdyby udostępniona praca/e naruszała/y prawa (w szczególności prawa autorskie) osób trzecich lub udział Uczestnika okazałby się niezgodny z Regulaminem Konkursu.

### 13.3. Sposób wykorzystania wyników Konkursu.

Nagrodzone i wyróżnione projekty będą w całości lub części wykorzystywane, po przeniesieniu autorskich praw majątkowych na Miasto Łódź, jako modelowe rozwiązania, mające służyć jako wytyczne do późniejszych działań inwestycyjnych. Ponadto materiały konkursowe będą wykorzystywane do celów edukacyjnych (prezentacje, konferencje), w publikacjach popularno-naukowych, w ramach promocji Miasta, a także w poglądowych materiałach planistycznych Miasta Łodzi (takich jak model 3D całego miasta itp.). Organizator planuje także wydać publikację pokonkursową oraz zorganizować wystawę pokonkursową. Jednocześnie każdy Uczestnik składający pracę konkursową wyraża zgodę na publikację materiałów przekazanych zgodnie z pkt 13.2 w internetowej galerii projektów konkursowych oraz innych materiałach promocyjnych związanych z Konkursem.

## 14. Rozstrzygnięcie i wręczenie nagród.

- 14.1. Organizator niezwłocznie po rozstrzygnięciu Konkursu zawiadomi o jego wyniku Uczestników Konkursu, podając imię i nazwisko albo nazwę (firmę) autorów wygranych i wyróżnionych prac konkursowych. Ponadto Organizator zamieści w swej siedzibie ogłoszenie o wyniku Konkursu oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej i stronie internetowej Urzędu Miasta Łodzi.
- 14.2. Wypłata nagród nastąpi w terminie określonym w umowie, o której mowa w pkt 12.4. Regulaminu Konkursu.

## 15. Postanowienia końcowe.

- 15.1. Organizator po zawarciu umowy dotyczącej **nagrodzonych i wyróżnionych prac konkursowych** staje się ich właścicielem z prawem do swobodnego dysponowania nimi w ramach ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych. Inne prace konkursowe Organizator, po zakończeniu procedury niniejszego Konkursu i zamknięciu wystawy pokonkursowej, zwróci na wniosek ich autorów za potwierdzeniem odbioru, lecz nie wcześniej niż po upływie dwunastu miesięcy od daty ogłoszenia wyników. Prace nieodebrane przez Uczestników będą przechowywane przez Organizatora przez okres 1,5 roku od rozstrzygnięcia Konkursu. Po upływie tego terminu Organizator nie ponosi odpowiedzialności za prace, które mogą zostać zniszczone.
- 15.2. Wszelkie sprawy związane z Konkursem, których niniejszy Regulamin Konkursu nie reguluje rozstrzyga Organizator Konkursu. W sprawach nieuregulowanych mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 r. (Dz. U. z 2019 poz. 1145 ) oraz ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych
- 15.3. Konkurs może zostać odwołany bez podania przyczyny. Odwołanie nastąpi poprzez ogłoszenie publiczne w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta Łodzi – [bip.uml.lodz.pl](http://bip.uml.lodz.pl), na stronie internetowej Urzędu Miasta Łodzi oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta Łodzi.
- 15.4. Organizator zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe w związku z Konkursem zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1)<sup>1</sup> oraz ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1000).

## 16. Załączniki do Regulaminu Konkursu.

**Załącznik Nr 1 do Regulaminu Konkursu** – Karta identyfikacyjna Uczestnika wraz z pełnomocnictwem.

**Załącznik Nr 2 do Regulaminu Konkursu** – Oświadczenie Uczestnika Konkursu o dysponowaniu osobą posiadającą uprawnienia do projektowania w specjalności architektonicznej bez ograniczeń.

**Załącznik Nr 3 do Regulaminu Konkursu** – Potwierdzenie przyjęcia pracy konkursowej.

**Załącznik Nr 4 do Regulaminu Konkursu** – Wzór umowy.

**Załącznik Nr 5 do Regulaminu Konkursu** – Załącznik graficzny z zakresem opracowania.

**Załącznik Nr 6 do Regulaminu Konkursu** – Zdjęcia stanu istniejącego obszaru opracowania.

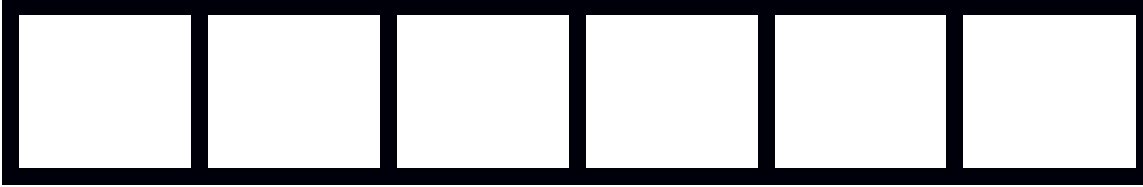
**Załącznik Nr 7 do Regulaminu Konkursu** – Model 3D (modele mogą zostać wykorzystane wyłącznie do celów konkursowych, zabrania się wykorzystywania modeli w celach komercyjnych.)

---

<sup>1</sup>Zmiana wymienionego Rozporządzenia została ogłoszona w DZ.UE I 127 z dnia 23 maja 2018, str. 2.

**Załącznik Nr 1  
do Regulaminu Konkursu**

**KONKURS ARCHITEKTONICZNO-URBANISTYCZNY „ZIELONY RYNEK”  
KARTA IDENTYFIKACYJNA UCZESTNIKA  
GODŁO PRACY**



Oświadczam, iż zapoznałam/em się z Regulaminem Konkursu i akceptuję jego postanowienia, a w szczególności nie naruszam pkt 4.8. i 4.9. Regulaminu Konkursu.

Oświadczam, iż przysługują mi (w przypadku uczestników będących zespołami projektowymi – każdemu z członków zespołu) autorskie prawa majątkowe do zgłoszonej do Konkursu pracy oraz że nie naruszają one w żaden sposób praw bądź dóbr osób trzecich.

Przyjmuję jednocześnie do wiadomości, iż wyłącznym warunkiem realizacji nagrody jest przeniesienie majątkowych praw autorskich do nadesłanego koncepcji architektonicznej projektu koncepcyjnego na Organizatora Konkursu. W przypadku otrzymania nagrody lub wyróżnienia za zgłoszoną pracę, zobowiązuje się (w przypadku Uczestników będących zespołami projektowymi – każdemu z członków zespołu) do przeniesienia, w drodze umowy (której wzór stanowi załącznik Nr 4 do Regulaminu Konkursu), całości autorskich praw majątkowych do pracy, a także do każdej jej części zezwalając na jej wykorzystanie na polach eksploatacji określonych w umowie, której wzór stanowi załącznik Nr 4 do Regulaminu Konkursu.

Organizator nie ponosi odpowiedzialności w przypadku błędów wynikających z nieczytelnego wypełnienia karty identyfikacyjnej.

**Nazwa zespołu autorskiego, zgodnie z pkt 4.2. Regulaminu Konkursu:**

.....

**Autor lub reprezentant (pełnomocnik) zespołu autorskiego:**

.....

(czytelne imię i nazwisko) , Pesel

**Adres, telefon, e- mail:**

.....

Wypełnić tylko, jeżeli dotyczy zespołów:

**My, niżej podpisani ustanawiamy** .....

**jako pełnomocnika do reprezentowania nas w postępowaniu konkursowym „ZIELONY RYNEK”, wraz z wszelkimi czynnościami formalno-prawnymi (w tym zawarcia umowy sprzedaży w wypadku wygranej w Konkursie oraz przeniesienia na rzecz Miasta Łódź autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych, odbioru nagrody oraz składania oświadczeń wiedzy i woli). Pozostali członkowie zespołu:**

.....  
(imię i nazwisko) (podpis) , Pesel

.....  
(imię i nazwisko) (podpis) , Pesel

.....  
(imię i nazwisko) (podpis) , Pesel

.....  
(imię i nazwisko) (podpis) , Pesel

.....  
(imię i nazwisko) (podpis) , Pesel

.....  
(imię i nazwisko) (podpis) , Pesel

Data:.....

**Załącznik Nr 2  
do Regulaminu Konkursu**

**KONKURS ARCHITEKTONICZNO-URBANISTYCZNY „ZIELONY RYNEK”**

**OŚWIADCZENIE UCZESTNIKA KONKURSU O DYSPONOWANU  
OSOBAŃ POSIADAJĄCĄ UPRAWNIENIA DO PROJEKTOWANIA W  
SPECJALNOŚCI ARCHITEKTONICZNEJ BEZ OGRANICZEŃ**

Ja, niżej podpisany, będąc upoważnionym do reprezentowania Uczestnika Konkursu oświadczam, że:

**Składając pracę konkursową w Konkursie architektoniczno-urbanistycznym  
pn. „Zielony Rynek”**

spełniam warunki udziału w postępowaniu określone w niniejszym Regulaminie Konkursu dotyczące dysponowania osobą posiadającą uprawnienia do projektowania w specjalności architektonicznej bez ograniczeń.

.....  
Imię i Nazwisko osoby posiadającej uprawnienia do projektowania w specjalności architektonicznej bez ograniczeń wchodzącej w skład zespołu autorskiego

.....  
Nr uprawnień

.....  
Imię i Nazwisko pozostałych członków zespołu autorskiego

.....  
Imię i Nazwisko pozostałych członków zespołu autorskiego

.....  
Imię i Nazwisko pozostałych członków zespołu autorskiego

.....  
Imię i Nazwisko pozostałych członków zespołu autorskiego

.....  
miejsowość i data

.....  
podpis osoby uprawnionej  
do reprezentowania uczestnika Konkursu na podstawie udzielonego  
pełnomocnictwa



**Załącznik Nr 3  
do Regulaminu Konkursu**

**KONKURS ARCHITEKTONICZNO-URBANISTYCZNY „ZIELONY RYNEK”**

**POTWIERDZENIE PRZYJĘCIA PRACY KONKURSOWEJ  
(W PRZYPADKU ŻŁOŻENIA PRACY OSOBIŚCIE)**

**ODCINEK DLA ORGANIZATORA**

Praca konkursowa oznaczona godłem(\*):

--	--	--	--	--	--

(\*\*) została przyjęta w dniu .....o godz. ....

.....  
(\*\*) podpis osoby przyjmującej pracę w imieniu Organizatora

(\* ) wypełnia Uczestnik Konkursu (\*\*) wypełnia Organizator

**KONKURS ARCHITEKTONICZNO-URBANISTYCZNY „ZIELONY RYNEK”**

**POTWIERDZENIE PRZYJĘCIA PRACY KONKURSOWEJ  
(W PRZYPADKU ŻŁOŻENIA PRACY OSOBIŚCIE)**

**ODCINEK DLA UCZESTNIKA**

Praca konkursowa oznaczona godłem(\*):

--	--	--	--	--	--

(\*\*) została przyjęta w dniu .....o godz. ....

.....  
(\*\*) podpis osoby przyjmującej pracę w imieniu Organizatora

(\* ) wypełnia Uczestnik Konkursu (\*\*) wypełnia Organizator

## **WZÓR UMOWY**

Zawarta w .....  
w dniu ..... pomiędzy .....  
zamieszkałym w ..... przy  
ulicy ..... legitymującym się  
..... o numerze

.....  
będącym pełnomocnikiem i reprezentującym zespół autorski, których członkami są:

.....  
zwanym dalej "**Sprzedającym**"

a

**Miastem Łódź**, ul. Piotrkowska 104, 90-926 Łódź NIP 725 002 89 02, REGON 472057632,  
reprezentowanym przez Prezydenta Miasta Łodzi,  
w imieniu którego działa:

**Marek Janiak** – Dyrektor Biura Architekta Miasta w Departamencie Architektury i Rozwoju  
Urzędu Miasta Łodzi, zwanym dalej "**Kupującym**"  
lub dalej łącznie zwanymi „**Stronami**”

o treści następującej:

### **§ 1**

1. Sprzedający oświadcza, iż jest właścicielem pracy konkursowej nagrodzonej w Konkursie architektoniczno-urbanistycznym „Zielony Rynek”, zwanej dalej "Dziełem", która stanowi przedmiot niniejszej umowy
2. Sprzedający oświadcza, iż nie zawierał z osobami trzecimi ani innym podmiotami żadnej umowy obciążającej „Dzieło”, a także nie jest stroną żadnej innej umowy, mającej za przedmiot „Dzieło” obowiązującej w dniu zawarcia niniejszej Umowy.
3. Sprzedający oświadcza, iż przysługują jemu wszelkie autorskie prawa majątkowe do „Dzieła” i zawierając niniejszą umowę nie narusza praw osób trzecich, w tym praw autorskich.

### **§ 2**

1. Na mocy niniejszej umowy, Sprzedający przenosi na Kupującego własność „Dzieła” wraz z przeniesieniem autorskich praw majątkowych do „Dzieła” i praw zależnych, a Kupujący zobowiązuje się zapłacić Sprzedawcy cenę określoną § 4 Umowy.
2. Wydanie „Dzieła” przez Sprzedającego nastąpi w momencie przekazania Organizatorowi Konkursu modelu 3D, o którym mowa w pkt 12.4 Regulaminu Konkursu. Przekazanie zostanie potwierdzone protokołem.

### **§ 3**

1. Sprzedający przenosi na Kupującego autorskie prawa majątkowe do rozporządzania i korzystania z przedmiotu Umowy na wskazanych poniżej polach eksploatacji:
  - a) wielokrotnego wydania przedmiotu umowy drukiem w formie publikacji książkowej lub prasowej w całości lub dowolnej części, w tym
  - b) prawa do kopiowania, utrwalania, zwielokrotniania, udostępniania, rozpowszechniania

przedmiotu Umowy, w postaci materialnych nośników w całości lub dowolnej części, jakąkolwiek techniką, w tym cyfrową, drukarską, reprograficzną czy zapisu magnetycznego;

- c) prawa do kopiowania, utrwalania, zwielokrotniania, udostępniania, rozpowszechniania w postaci cyfrowego zapisu, zarówno poprzez umieszczanie jako produktu multimedialnego na nośnikach materialnych (w szczególności CDR, DVD czy poprzez wprowadzanie do pamięci komputera) jak również poprzez udostępnianie jako produktu multimedialnego w sieciach teleinformatycznych (w szczególności poprzez umieszczenie na serwerze, w sieci Internet, w sieci komputerowej czy pamięci RAM poszczególnych urządzeń biorących udział w przekazie internetowym);
- d) prawa do rozpowszechniania przedmiotu Umowy zarówno w formie materialnych nośników jak i w postaci cyfrowej przez publiczne wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie, publiczne udostępnianie czy elektroniczne komunikowanie dzieła publiczności w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym;
- e) prawa do obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których przedmiot Umowy utrwalono przez wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo jego egzemplarzy, w tym posługiwanie się przed właściwymi organami administracji publicznej, zarówno w formie materialnych nośników jak i jego cyfrowej postaci, a także użytkowanie na własny użytek oraz przez osoby trzecie, którym Kupujący odpłatnie lub nieodpłatnie udostępni przedmiot Umowy do dalszego wykorzystania, w formie materialnych nośników opracowania jak i jego cyfrowej postaci, w tym w szczególności dokonywanie czynności wyżej wskazanych w stosunku do całości lub części przedmiotu Umowy, a także ich wszelkich kopii poprzez przekazywanie osobom trzecim;
- f) prawo do wykorzystywania przedmiotu Umowy w ramach promocji, w tym reklamy (w szczególności wykorzystywaniu w materiałach promocyjnych i rozpowszechnianiu przedmiotu Umowy lub jego elementów jako materiałów promocyjnych), a także do celów edukacyjnych lub szkoleniowych (prezentacje, konferencje), niezależnie od formy materiałów promocyjnych, ich wielkości, materiałów, z których zostały sporządzone, techniki utrwalania, miejsca ekspozycji, języka;
- g) prawa do obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których przedmiot umowy utrwalono przez wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo jego egzemplarzy, zarówno w formie materialnych nośników dokumentacji jak i jego cyfrowej postaci, a także użytkowanie na własny użytek i użytek jednostek związanych z Kupującym zarówno w formie materialnych nośników przedmiotu umowy, jak i jego cyfrowej postaci, w tym w szczególności dokonywanie czynności wyżej wskazanych w stosunku do całości lub części przedmiotu Umowy, a także ich wszelkich kopii poprzez przekazywanie:
  - innym osobom jako podstawę, materiał wyjściowy modelowe rozwiązanie, źródło inspiracji mające służyć jako wytyczne do działań projektowych,
  - innym osobom jako podstawę dla wykonania i nadzorowania prac projektowych lub robót budowlanych,
- h) używania przedmiotu umowy lub jego fragmentów (części) w przyszłych postępowaniach o udzielenie zamówień publicznych przez Kupującego lub podmioty działające w jego imieniu i na jego rzecz,
- i) używania przedmiotu umowy lub jej fragmentów dla realizacji prac projektowych lub robót budowlanych, dostaw lub usług związanych z działalnością Kupującego,
- j) wykorzystania przedmiotu umowy w toku opracowywania projektów i opracowań, w tym przez osoby trzecie, w związku z potrzebami Kupującego dotyczącymi budowy, przebudowy, rozbudowy, nadbudowy budynków i obiektów budowlanych, zmiany sposobu

użytkowania budynków i obiektów budowlanych, zmiany sposobu zagospodarowania terenu w ramach obszaru objętego zakresem opracowania niniejszego przedmiotu umowy, dla celów dostosowania tych obiektów i terenów do aktualnych warunków, zakresu i programów wykonywania zadań realizowanych przez Kupującego,

k) korzystania z przedmiotu Umowy w całości lub części w związku z potrzebami dotyczącymi wykonania wszelkich innych opracowań zależnych,

l) użycia w celach związanych z przygotowaniem cyfrowych makiet 3D dla potrzeb rewitalizacji, sporządzania projektów miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego, koncepcji zagospodarowania i innych opracowań urbanistycznych lub analitycznych dotyczących kształtowania przestrzeni miejskich.

m) użycia w celu dochodzenia roszczeń lub obrony swych praw;

n) rozpowszechniania w całości lub w części w formie papierowej lub elektronicznej.

**2.** Przeniesienie autorskich praw majątkowych na wszystkich polach eksploatacji nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie i obejmuje prawo udzielania przez Kupującego licencji na wykorzystywanie w zakresie wszystkich pól eksploatacji określonych Umową.

**3.** Sprzedający udziela Kupującemu wyłącznego prawa do rozporządzania i korzystania z przedmiotu Umowy, w szczególności do dokonywania przeróbek, modyfikacji, lub jego adaptacji, co nie będzie stanowić uszczerbku dla prawa do przedmiotu umowy w wersji utworu pierwotnego wraz z prawem do zbycia na rzecz osób trzecich. Sprzedający zgodnie z tym też zezwala Kupującemu na wykonywanie wszelkich praw zależnych do przedmiotu umowy (tak w odniesieniu do całości, jak i w odniesieniu do poszczególnych jej części), w tym na jego przerabianie, adaptacje i inne postaci opracowywania przedmiotu Umowy oraz na wyrażanie zgody na jego przerabianie, adaptacje oraz inne postaci opracowywania tego przedmiotu (także przez osoby trzecie działające na zlecenie Kupującego).

**4.** Cena, o której mowa w § 4 Umowy, obejmuje wynagrodzenie z tytułu przeniesienia autorskich praw majątkowych, o których mowa w niniejszym paragrafie Umowy. Sprzedającemu nie przysługuje żadne inne wynagrodzenie.

**5.** W przypadku, gdy osoba trzecia wystąpi przeciwko Kupującemu lub jego następcom prawnym z roszczeniami wynikającymi z rozporządzania lub korzystania z Dzieła zgodnie z Umową, Sprzedający zobowiązany będzie pokryć koszty zastępstwa procesowego, koszty sądowe oraz zapłacić zasądzone odszkodowanie lub koszty polubownego załatwienia sprawy oraz pokryć poniesioną przez Kupującego szkodę.

#### § 4

**1.** Za przeniesienie własności egzemplarza Dzieła oraz za przeniesienie praw autorskich do Dzieła Kupujący zapłaci Sprzedającemu cenę stanowiącą kwotę w wysokości

.....  
PLN (słownie: ..... złotych

będącą jednocześnie nagrodą/wyróżnieniem opisanym w pkt 12.1 Regulaminu Konkursu.  
**2.** Powyższą kwotę Kupujący uiszczy w terminie 10 dni od daty dostarczenia prawidłowo wypełnionego rachunku. Wszelkie płatności dokonywane będą przelewem na rachunek bankowy Sprzedającego prowadzony w banku .....

o nr ....., z zastrzeżeniem, iż za dzień dokonania płatności uznaje się dzień dokonania polecenia przelewu na rachunek bankowy.

**3.** Wynagrodzenie określone w ust. 1 stanowi podstawę rozliczeń w zakresie innych należności obowiązujących Strony niniejszej Umowy na podstawie odrębnych przepisów prawa w tym należności publiczno-prawnych. Kupujący pobierze zaliczkę na podatek

dochodowy z uwzględnieniem kosztów uzyskania przychodów.

4. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 obejmuje przeniesienie wszelkich praw oraz korzystanie z Dzieła na wszelkich polach eksploatacji, o których mowa w § 3 Umowy.

#### § 5

Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### § 6

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy prawa polskiego, a w szczególności Kodeksu cywilnego oraz ustawy o Prawie autorskim i prawach pokrewnych.

2. Kupujący zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe zgodnie z Regulaminem Konkursu, Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób.

#### § 7

1. Spory wynikłe z wykonania niniejszej umowy będą rozstrzygane przez Sąd właściwy miejscowo dla siedziby Kupującego.

2. Wszelkie załączniki do Umowy stanowią jej integralną część.

3. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden egzemplarz otrzymuje Sprzedający, a dwa egzemplarze Kupujący.

Kupujący:

Sprzedawca: